



English

Thank you for choosing one of our products. To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

**Item**  
LED LENSER  
9405 Led Lenser P5.2  
9605 Led Lenser P5.2 Blister

**Version:** 1.0

**Battery pack:**  
1 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC)  
Turning the flashlight ON and OFF  
To turn the flashlight ON and OFF, push the button at the end of the flashlight.

**One-Handed Speed-Focus**  
This flashlight is focusable. To adjust the beam to suit your application, simply push forward or pull back with your thumb on the head of the light.

**Replacing the batteries**  
To replace the battery, please unscrew the cap at the end of the flashlight. Take out the used (discharged) battery and dispose of them properly. Insert the new battery with the positive pole (+) first. Close the flashlight by screwing the end cap back in place.  
Important – when inserting new battery, follow the polarity marks (+) and (-) that are marked on the

battery housing. If inserted incorrectly, battery damage could occur which could cause an explosion.

**Batteries**  
Never try to recharge battery. Do not use high current battery or accumulators as they are not compatible with this lamp. If you intend to not use the lamp for a long period of time, take the battery out to prevent it from leaking and damaging the lamp.  
Discharged battery should also be removed. Used battery and accumulators are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

**Accessories**  
The enclosed lanyard can be fastened to the small key ring.  
The enclosed pouch will fit belt loops up to a maximum width of 80mm (3.15 inches).

**WARNING**  
Do not shine the light directly in someone's eyes. If the light beam does shine directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this lamp that could concentrate the light beam.  
In case of commercial usage, the user of the lamp must be instructed according to the national regulations for health and safety and the rules of practice.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

**Artikel**  
LED LENSER  
9405 Led Lenser P5.2  
9605 Led Lenser P5.2 Blister

**Version:** 1.0

**Batteriesatz:**  
1 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC)

**Ein-und Ausschalten**  
Der Schalter befindet sich am Ende der Lampe. Durch Betätigen des Schalters lässt sich die Lampe ein-und ausschalten.

**Fokus**  
Halten Sie die Lampe am geriffelten Mittelteil mit einer Hand fest und schieben Sie mit der anderen Hand den Objektivtubus nach vorne oder hinten. Hierdurch können Sie den Lichtstrahl stufenlos einstellen.

**Wechsel der Batterien**  
Zum Wechsel der Batterie schrauben Sie bitte die Lampe hinten auf. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und entsorgen Sie diese. Führen Sie die Batterie mit dem Pluspol (+) voran in das Batteriefach ein. Danach schrauben Sie die Endkappe wieder zu.

**Achtung!**  
Wenn Sie neue Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Andern falls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

**Batterien**  
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien. Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

**Zubehör**  
Die mitgelieferte Handschlaufe kann am Ende der Lampe befestigt werden. Die Gürteltasche passt an Gürtel bis zu einer Breite von 80 mm (Koppel).

**Sicherheitshinweis**  
Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen.

Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Vorschriften für Laserstrahlung zu unterweisen.

Espanol

Estamos encantados de que hayan elegido uno de nuestros productos. Para que puedan familiarizarse con este artículo a continuación les facilitamos unas breves instrucciones de uso.

**Artículo**  
LED LENSER  
9405 Led Lenser P5.2  
9605 Led Lenser P5.2 Blister

**Version:** 1.0

**Pilas:**  
1 x AA/LR6/Mignon (1.5 V DC)

**Encendido y apagado**  
Manipulando el botón de encendido situado al final de la linterna esta se puede encender o apagar.

**Foco**  
Sujetar la linterna por el cuerpo principal y deslizar el portalámparas de la lente frontal hacia delante o hacia atrás. De esta forma se puede ajustar el ángulo de luz de acuerdo con sus necesidades.

**Cambio de pilas**  
Para cambiar las pilas hay que desenroscar la tapa situada al final de la linterna. Sacar las pilas usadas y deshacerse de ellas de una forma adecuada. Colocar las nuevas con el polo positivo (+) primero. Cerrar la linterna enroscando la tapa situada al final dentro de la rosca.

**Atención**  
Cuando se coloquen las nuevas pilas seguir las marcas de polaridad (+) y (-) de la carcasa de las pilas. Cuando se colocan las pilas de forma incorrecta esto puede dañarlas y causar una explosión.

**Baterías**  
Nunca intente recargar las pilas. No use baterías de alta corriente o acumuladores ya que no son compatibles con esta linterna. Si no tiene intención de usar la linterna por un largo período de tiempo, extraiga la batería para prevenir deterioros por goteo.

Las pilas descargadas se deben quitar. Pilas y acumuladores usados son residuos peligrosos y deben ser desechados de acuerdo a la normativa vigente.

**Accesorios**  
El cordón adjunto se puede ajustar al aro situado al final de la linterna. La funda adjunta se adapta a cinturones de hasta 80mm de ancho.

**Aviso de seguridad**  
No enfocar a los ojos con la luz de la linterna. Si el rayo de luz alcanza los ojos cerrarlos y girar la cabeza. No usar ningún instrumento de aumento que pueda concentrar la luz de la linterna. Cuando se mira directamente, la luz de esta linterna puede deslumbrar momentáneamente. En el caso de uso comercial, el usuario de esta linterna deberá estar al tanto de la normativa vigente en materia de seguridad y salud y en las reglas de uso.

## Français

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits de notre collection LED LENSER. Afin de vous familiariser avec votre nouvelle frontale, veuillez trouver notre mode d'emploi ci dessous

**Article**  
9405 LED LENSER P5.2 EN BOITE  
9605 LED LENSER P5.2 EN BLISTER

**Version:** 1.0

**Piles**  
1 X AA/LR6/Mignon (1,5 V DC)

**Marche/Arrêt**  
Poussez le bouton sur le bout de la lampe pour allumer et éteindre

**Focus**  
Tenez la lampe par le milieu du corps d'une main et tournez la tête de l'autre main. Vous pouvez ainsi régler le faisceau de lumière selon vous besoins.

**Remplacer les piles**  
Pour changer les piles, merci de dévisser l'arrière de la lampe. Changez toujours toutes les piles en même temps. Insérez les piles en respectant les pictogrammes plus (+) et moins (-). Refermez ensuite le bouton en revissant l'arrière de la lampe.

**Piles**  
Ne pas essayer de recharger des piles. Ne pas utiliser des piles neuves et usagées ensemble. Utiliser seulement des piles

de bonne qualité et du même type. Ne pas utiliser de batteries rechargeables du fait de valeurs électriques différentes. Si vous pensez ne pas utiliser la lampe pendant longtemps, retirez les piles pour éviter les problèmes de couloires. Les batteries et piles usagées constituent des déchets spéciaux et doivent être éliminées selon la législation.

**Accessoire**  
La dragonne livrée avec la lampe peut être accrochée à l'anneau métallique. Vous pouvez avec le clip accrocher la lampe à une poche de veste par ex.

**Entretien**  
Nettoyer la lampe et ses accessoires seulement avec un chiffon sec qui ne peluche pas

**Attention!**  
Lors de la réinsertion des piles dans le compartiment prévu à cet effet, faire attention à la polarisation (+) (-) sinon risque d'endommager les piles ou même d'explosion Ne jamais diriger intentionnellement le faisceau de la lampe vers ses yeux ou les yeux d'une autre personne. Si le faisceau est dirigé vers vos yeux, fermer les yeux et détourner la tête. Ne pas utiliser d'instrument optique pour concentrer la lumière. Si quelque'un regarde directement le faisceau de lumière, la puissance lumineuse de la lampe peut provoquer une cécité temporaire. En cas d'utilisation commerciale ou d'utilisation en public, l'utilisateur doit entre mis au courant des règles nationales d'utilisation concernant la sante et la sécurité ainsi que les instructions concernant le rayon laser  
Conseil : les composants utilisés dans cette lampe peuvent réagir sensiblement à une importante décharge électrostatique. Cela peut entrainer selon certains cas des troubles dans l'éclairage allant jusqu' à l'arrêt de la lampe.

## Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser. Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

**Artikel**  
LED LENSER  
9405 Led Lenser P5.2  
9605 Led Lenser P5.2 Blister

**Versie:** 1.0

**Batterijen:**  
1 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC)

**In- en uitschakelen / dim functie**  
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen.

**Focus**  
Hou de lamp vast ter hoogte van het gekartelde deel. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan het licht traploos van een breed gespreid licht naar een scherp gebundeld licht worden ingesteld.

**Batterijen verwisselen**  
Om de batterijen te verwisselen dient men het sluitstuk achteraan los te draaien. Plaats de nieuwe batterij met de + pool naar beneden. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

**Waarschuwing!**  
**Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.**

**Batterijen**  
Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Door de verschillende elektrische waarden is het gebruik van herlaadbare batterijen niet toegestaan. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen moeten verwijderd worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

**Toebehoren**  
Het bijgeleverde polstouwje kan met het sleutelringetje aan de lamp worden bevestigd. Het nylon tasje kan aan een broeksriem worden bevestigd met een breedte van max. 80 mm.

**Veiligheidsaankwijzing**  
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden. Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen

## Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。

**型番・商品名**  
LED LENSER  
OPT-9405 レッドレンザーP5.2  
OPT-9605B レッドレンザーP5.2 (プリスターパック入)

**Version:** 1.0

**使用電池**  
単3形アルカリ電池(1.5 V DC) ×1本

**スイッチのオンとオフ**  
テールキャップのスイッチを一回押すとLEDが点灯し、もう一回押すと消灯します。

**フォーカス**  
本体のグリップ部分を握り、レンズが装着されているヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。

**電池の交換**  
テールキャップをゆるめて、古い電池を取り出してください。新しい電池をプラス極から本体に挿入し、テールキャップをしめてください。

**注意!**  
新しい電池を挿入するときは、本体内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

**電池について**  
電池を充電したり、指定外の電池を使用したりしないでください。指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

**アクセサリー**  
付属のストラップはテールキャップのリングに装着することができます。また付属のポーチにより、最大80mm幅のベルトに装着することができます。

**安全上の注意**  
光を直接目に当てないでください。集光器具は使用しないでください。

業務上で使用になる場合 国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

## Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다. 이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

**제품**  
LED LENSER  
9405 Led Lenser P5.2  
9605 Led Lenser P5.2 Blister

**Version :** 1.0

**건전지**  
AA건전지 1개 / LR6 / Micro (1.5V DC)

**전원(켜짐/꺼짐)**  
전원을 켜고 끄기 위해서 손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 누릅니다.

**한 손으로 가능한 포커스 기능**  
이 손전등은 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다.

**건전지 교체**

건전지를 교체하기 위해 손전등 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 건전지를 교체하고 손전등 뒷부분 뚜껑을 돌려서 닫습니다. 중요 - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 손켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.

**건전지**  
충전용 건전지를 사용해서는 절대 안 됩니다. 높은 전류의 건전지나 충전지는 손전등 손상의 원인이 될 수 있으므로 주의하시기 바랍니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처리되어야만 합니다.

**액세서리**  
동봉된 가는 끈은 제품 뒷부분의 작은 고리에 묶을 수 있습니다. 동봉된 전용 파우치는 최대폭이 50mm정도인 벨트에 맞을 것입니다.

**경고**  
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비췌면 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오. 상업적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 건강과 안전을 위해 국가의 규제에 따라 교육받아야만 합니다.

## 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下说明：

**产品**  
LED LENSER  
9405 Led Lenser P5.2  
9605 Led Lenser P5.2 泡包装

**版本 :** 1.0

**电池:**  
1 x AA/ LR6/ Mignon (1.5V DC)  
开和关  
按动电筒尾部的按钮，可以操作电筒的开和关。

**调焦**  
握住电筒的直管，前后拉伸电筒的头部，可以根据您的需要调整光的角度。

**电池的更换**  
更换电池请扭开电筒的后盖，取出须更换的电池并适当地处置。正极在前放进新电池。盖上电筒后盖。

**注意！**  
放进新电池时，要遵循电筒直管里的“+”“-”极标志指示。如果电池“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可

能引起爆炸！

**电池**  
不要对电池充电。因为蓄电池和高电流电池的电压不同而不允许同时使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。必须取出没电的电池。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

**配件**  
附着的绳子可以系于匙扣位置。附着的牛津袋适用于最大宽度80mm的带子（工作带）。

**安全忠告**  
亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果您的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒光能让你暂时眼花。

如果用于商业用途，电筒使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。

**LED LENSER**®

**Z W E I B R Ü D E R O P T O E L E C T R O N I C S**  
Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstr.äÙe 5-7 D-42699 Solingen. Germany Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com